



корпорация
| российский
учебник

№ 39 Письмо другу
Критерии, подготовка, оценивание

Селянцева Н.В., учитель высшей категории, школа
№ 1955

Что проверяем?

Продуктивное задание

Формат личного письма позволяет проверить:

- знание норм вежливости ИЯ
- умение отвечать на вопросы
- умение задавать вопросы
- умение отличать формальный и неформальный стиль общения

Типичные ошибки-2018

- Неполные и неточные ответы
- Неточные вопросы
- Логические ошибки
- Лексико-грамматические и орфографические ошибки (часто элементарного характера)

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Max who writes:

... Last week it was my sister's turn to go to the grocery store. For three days we had nothing to eat but frozen vegetables. Yucky. Who and how often buys food in your family? What kind of food do you usually have at home? What do you think about your local grocery food stores?

Our teacher is planning a school trip to the national park ...

Who and how often buys food in your family?

Забывали ответить на вторую часть вопроса «как часто?»

Пример неполного ответа: My mum usually buys food in our family.

What kind of food do you usually have at home?

- Примеры ответов: I eat soup at home - неправильный
Now I have eggs and milk in the fridge – неточный
- Попытки объединить ответы на вопросы:
Yesterday my mother bought vegetables, fruits and meat.

Our teacher is planning a school trip to the national park

- вопросы задаются в неправильной временной форме

Did you like the trip?

- запрашивается информация, которая дана в письменном стимуле;

Who is planning your trip?

- задаются вопросы, относящиеся не к объекту запроса, а к другому по переписке

Типичная логическая ошибка

- Употребление местоимений, например
- I think that animals should live in natural reserves because people often torture animals in zoos and they will feel more convenient there.

Критерии оценивания

Максимум – 6 баллов

- **Решение коммуникативной задачи (2 балла макс.)**
- **Организация текста (2 балла макс.)**
- **Языковое оформление текста**

При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

К1 Решение коммуникативной задачи

2 балла

Задание выполнено полностью:

содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)

1 балл

Задание выполнено не полностью:

- содержание отражает не все аспекты, указанные в задании, ИЛИ 2–4 аспекта раскрыты не полностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)

0 баллов

Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не полностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму

К2 Организация текста

2 балла

Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка, ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы, ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи, ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления личного письма)

1 балл

Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ИЛИ в делении текста на абзацы, И/ИЛИ в оформлении личного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)

0 баллов

Имеется 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеется 3 и более нарушения принятых норм оформления личного письма

К3 Языковое оформление текста

2 балла

Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания, орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается 1–2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографические и пунктуационные ошибки)

1 балл

Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеется 3–4 лексико-грамматические ошибки, И/ИЛИ имеется 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки

0 баллов

Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания: имеется 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеется 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.

Требуемый объем слов

Требуемый объём для личного письма в задании 39 – **100–140 слов**. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%.

Если в выполненном задании 39 **менее 90 слов**, то задание проверке не подлежит и оценивается в **0 баллов**.

При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 **более 154 слов**, проверке **подлежит только первые 140 слов**.

Подсчет слов

Считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы.

В личном письме **адрес, дата, подпись также подлежат подсчёту**. При этом:

- – стяжённые (краткие) формы *can't, didn't, isn't, I'm* и т.п. считаются как одно слово;
- – числительные, выраженные цифрами, т.е. 1, 25, 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
- – числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
- – числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- – сложные слова, такие как *good-looking, well-bred, English-speaking, twenty-five*, считаются как одно слово;
- – сокращения, например *USA, e-mail, TV, CD-rom*, считаются как одно слово.

Адрес в верхнем правом углу

flat number	City
house street	Country
city (town, village)	e.g. Moscow
country	Russia
(index)	Moscow, Russia

Иностранный адрес принимается

Дата – под адресом

Дата может писаться:

date/month/year (BE)

month/date/year (AE)

Правильными вариантами также считаются:

The 4th of April, 2017 или **4th of April, 2017**

April 4, 2017

4.04.17

Нельзя использовать неправдоподобные даты типа 4.04.1956

Обращение на отдельной строке

Dear Sam,

- *Hi, Sam,*
- *Hello, dear Sam,*

- **Благодарность за письмо:** Thank you for your letter. Thanks for your recent letter. (I was glad to get your letter не считается благодарностью)
- **Ссылка на предыдущие контакты:** *Sorry, I haven't written for a long time. It's nice to hear from you again.* I am always glad to receive letters from you/I always like to read your letters.
- **НЕ ОБЪЕДИНЯТЬ**

- Расширение содержания ответного письма неоправданно и может привести к превышению объема при не полностью выполненной коммуникативной задаче.
- Не нужно придумывать дополнительную информацию.

Ответы на вопросы должны быть

- Точные
- Полные
- Развернутые
- Ссылка на будущие контакты: *I can't wait to hear from you.*

- **Ссылка на будущие контакты:** *I can't wait to hear from you.*
- Hope to hear from you soon. Write back soon. Keep in touch. Drop me a line.
- Желательно писать на отдельной строке

- **Завершающая фраза на отдельной строке:**

Yours, Lots of love, Best wishes,

Соблюдать стиль!

- **Имя на отдельной строке**
- Nataly

Деление на абзацы

- Введение (ссылка на предыдущий контакт, благодарность)
- Основная часть - 2 абзаца (ответы на вопросы -1 абзац, вопросы другу - 2 абзац)
- Завершение (ссылка на будущие контакты, извинение опционально).

Средства логической связи

- Средства логической связи
- *but, because, well, or, so*

Есть «мостики» перед ответами на вопросы и вопросами.

- In your letter you asked me... As for your questions,...
- You wrote about..../ You write about...

Языковое оформление

- Однотипные ошибки считаются 1 раз
- here / hear; then/ than – лексическая ошибка
- Один раз слово написано правильно, а другой раз неправильно – считать ошибкой
- Проблема точек

Орфография и пунктуация

- Однотипные ошибки считаются **1 раз**
- Восклицательный знак после обращения, отсутствие запятой после обращения, точка после подписи
- Точки

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Bob who writes:

*... I know many people in Russia have dachas. Why do people want to have a dacha? What do they usually do there? How do people usually get there?
I've decided to join our school dancing class ...*

Write a letter to Bob.

In your letter

- answer his questions
- ask **3 questions** about the school dancing class

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

Moscow
Russia
15.06.2018

Dear Bob,

Thank you for your letter. Sorry, I haven't written for a long time, I was very busy. How are you? I hope you are fine.

In your letter you asked me about dachas in Russia. Well, many people want to have a dacha because they want to be alone, without many folks. People usually relax there or do something in the garden. But I don't know how people get there, because I have not got a dacha.

You write about the school dancing class. Well, How often do you have classes? Do you have one or two teachers? Do you dance alone or with somebody? Well, I've got to go now. I have to do my homework. Take care and keep in touch. I can't wait to hear from you.

Yours,

Boris

		НОМЕР БЛАНКА																	
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова																			
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, почему многие россияне хотят иметь дачу, дан																		
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, что люди обычно делают на даче, дан																		
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, как люди обычно добираются до дачи, дан																		
	Аспект 4. Три вопроса о школьном танцевальном классе заданы																		
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты																		
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																		
2. Организация	Логичность																		
	Деление на абзацы																		
	Средства логической связи																		
	Обращение на отдельной строке																		
	Завершающая фраза на отдельной строке																		
	Подпись на отдельной строке																		
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)																		
	Дата под адресом																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																		
Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл –																			

- Аспект 1. Ответ на вопрос о том, почему многие россияне хотят иметь дачу, дан.

Many people want to have a dacha because they want to be alone, without many folks.

- Аспект 2. Ответ на вопрос о том, что люди обычно делают на даче, дан.

People usually relax there or do something in the garden.

- Аспект 3. Ответ на вопрос о том, как люди обычно добираются до дачи, дан.

But I don't know how people get there, because I haven't got a dacha.

- Аспект 4. 3 вопроса о школьном танцевальном классе заданы.
- *How often do you have classes?*
- *Do you have one or two teachers?*
- *Do you dance alone or with somebody?*

- Аспект 5.
- Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты
- ссылка на предыдущие контакты: *Sorry, I haven't written for a long time.*
- благодарность за полученное письмо: *Thank you for your letter.*
- надежда на последующие контакты: *I can't wait to hear from you.*

- Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем
- Обращение: *Dear Bob*
- Завершающая фраза: *Yours*
- Подпись автора: *Boris*

- Логичность
- Средства связи
- Деление на абзацы
- Обращение
- Завершающая фраза
- Подпись
- Адрес
- Дата под адресом

Языковое оформление

- 1 грамматическая – somebody
- 1 орфографическая - Well, How...

Лекта

- 10 класс Forward +
- С 40, с 45
- Сс 72-73
- С 186

- 11 класс Forward +
- С 82
- С 167
- С 172-173
- С 212

Спасибо за внимание!

- selnataly@yandex.ru